



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

Actualización Semanal de Verano de 2020

28 de agosto de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville,

Esta semana, damos la bienvenida a nuestros nuevos educadores a las Escuelas Públicas de Somerville durante nuestra primera Orientación Virtual para Nuevos Educadores. Estamos emocionados de que se unan a nuestra comunidad de enseñanza y aprendizaje y esperamos darles la bienvenida en persona cuando llegue ese tiempo. También esperamos con ansias el lunes, cuando damos la bienvenida a todos nuestros maestros y para-profesionales de regreso para 12 días de desarrollo profesional y preparación para el comienzo del año escolar 2020-2021.

Durante las próximas dos semanas, recibirá información sobre listas de clases, asignaciones de cohortes, horarios de aprendizaje remoto y cómo inscribirse en la programación de enriquecimiento. Consulte la sección **Nueva Información** a continuación para obtener más detalles.

Finalmente, si aún no ha tenido la oportunidad de completar el proceso de reinscripción anual a través de PowerSchool, lo alentamos a que lo haga lo antes posible. Todas las familias que están actualmente inscritas en nuestro distrito para el año escolar 2020-2021, incluidos los estudiantes recién inscritos de Pre-K y Kindergarten, deberían haber recibido un correo electrónico directamente de PowerSchool con un código e instrucciones sobre cómo iniciar sesión y confirmar o actualizar su información. Comuníquese con la Oficina de Inscripción al (617) 629-5670 si no ha recibido ese correo electrónico de PowerSchool.

El comienzo del año escolar siempre es un momento emocionante para nosotros. Este año no es la excepción. Estamos ansiosos por dar la bienvenida a nuestros educadores y estudiantes, y esperamos ver las caras sonrientes de nuestros estudiantes en solo unas pocas semanas.

NUEVA INFORMACIÓN

Orientación de LMS: La orientación para los padres que inscribieron a sus estudiantes en el Modelo de Aprendizaje Remoto Completo utilizando un Sistema de Gestión de Aprendizaje (LMS) aprobado por el estado se llevará a cabo la semana del 14 de septiembre. El Asistente Superintendente Chad Mazza se comunicará con esas familias con detalles.

Listas de clases, horarios remotos, cohortes: Las listas de clases y los horarios remotos saldrán al final de la próxima semana y las asignaciones de cohortes saldrán la semana siguiente. Hay mucho que coordinar para crear cohortes. Trabajaremos diligentemente para crear grupos de cohorte equilibrados y mantener a los hermanos juntos (incluso en múltiples escuelas en el caso de varias escuelas para la misma familia).

Nueva Programación de Community Schools y Somerville Parks & Recreation: A principios de la próxima semana, enviaremos un formulario corto pidiendo a los padres que indiquen su interés en el nuevo programa de enriquecimiento al aire libre que ofrecerán Community Schools (Pre-K y K) y Parks & Recreation (grados 1-8). Una vez que se realicen las asignaciones de cohorte, nos comunicaremos nuevamente con información específica de inscripción. Los siguientes detalles se aplican a estas nuevas ofertas de programación:

- Estos programas son gratuitos y estarán al aire libre y si el clima lo permite

- Los estudiantes se dividirán en 2 cohortes (cohortes A y B) que se alinean con nuestro Modelo Híbrido por Fases, lo que nos permite la oportunidad de atender a más estudiantes. La asignación de estudiantes a grupos ahora también facilitará una transición sin problemas para cuando podamos comenzar gradualmente a pasar a alguna forma de instrucción en persona como parte de nuestro modelo híbrido. Los estudiantes de la Cohorte A podrán registrarse para la programación de jueves / viernes y los estudiantes de la Cohorte B podrán registrarse para la programación de lunes / martes.
- Los Servicios de Alimentos y Nutrición de Somerville proporcionarán almuerzo para el programa de las 12:30 y bocadillos para otros programas.
- Community Schools ofrecerá un programa de 2 horas (12:30-2:30 p.m.) para los estudiantes de Pre-K y K en lugares al aire libre en áreas con carpa en las escuelas primarias de SPS. La inscripción para este programa se realizará a través de Community Schools.
- Parks & Recreation ofrecerá los siguientes programas al aire libre. La inscripción para los programas de Parks & Recreation se realizará a través de Parks & Recreation.
 - Grados 1-2: 2:30-3:45 p.m.
 - Grados 3-5: 4:00-5:15 p.m.
 - Grados 6-8: 5:30-6:45 p.m.
- Parks & Recreation programación se llevará a cabo al aire libre en áreas con carpa en los siguientes sitios:
 - Dilboy – para estudiantes de las escuelas Brown y West Somerville
 - Lincoln Park – para estudiantes de las escuelas Argenziano y Kennedy
 - Healey – para estudiantes de la escuela Healey
 - East Somerville Community School Field – para estudiantes de las escuela East Somerville
 - Winter Hill Community Innovation School Field – para estudiantes de la escuela Winter Hill
- Continuamos trabajando en posibles oportunidades de programación virtual o al aire libre en persona los miércoles para los estudiantes después del horario escolar, y compartiremos más detalles a medida que se finalicen.

DESTACAR

Shout-out de esta Semana: Lea sobre el Programa de Verano de Aventuras 2020 de Community Schools y cómo mantuvieron la diversión del verano, mientras abordaban las preocupaciones de seguridad: <https://somerville.k12.ma.us/blog/adventure-summer-program-2020>.

Solo por diversión: Pruebe una de las [actividades artísticas virtuales](#) y [videos guiados](#) del Museo Peabody Essex. Para mas actividades divertidas e interactivas, visite www.somerville.k12.ma.us/justforfun.

PROGRAMAS, RECURSOS Y ENLACES CONTINUOS

Programas y Recursos

- ***Comidas y desayuno para llevar:*** Comidas para llevar se distribuirán los lunes, miércoles y viernes de 9 a 11 de la mañana en ESCS, Healey, WSNS, y Winter Hill. No se requiere identificación.
- ***Para otros recursos de alimentos:*** www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- ***Pañales:*** Empezando el 2º de Septiembre, pañales gratuitos para familias con bebés o niños pequeños estarán disponibles para recoger los ***miércoles, de 8:30 a 10:00 de la mañana*** en las escuelas East Somerville y West Somerville hasta finales de Noviembre y hasta agotar existencias.
- ***Comcast Internet Essentials:*** Comcast ha extendido su oferta de dos meses de servicio gratuito de Internet a las familias necesitadas, a través de su programa Internet Essentials. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. La

información sobre cómo solicitar e inscribirse en Internet Essentials de Comcast está disponible en:
<https://internetessentials.com/>

Plan de estudios y otros recursos en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar a nivel de grado: www.somerville.k12.ma.us/home-learning
- Si tiene problemas con su dispositivo, envíe una solicitud de asistencia con este [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte en otras idiomas para preguntas sobre tecnología: Los padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia en otras idiomas con tecnología deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al 311updates@somervillema.gov. Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarlo. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.
- Lista de recursos de "hablar sobre el racismo": www.somerville.k12.ma.us/talking-about-racism

Enlaces e información importante

- Plan de regreso a clases: www.somerville.k12.ma.us/back-school-2020
- Calendario del año escolar: www.somerville.k12.ma.us/district-school-year-calendar-2020-2021
- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para obtener la información más actualizada sobre COVID-19 y los recursos disponibles en nuestra comunidad.
- Hablar con sus hijos sobre COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.
- Apoyos básicos para familias durante COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/relief-our-families.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente